

Tsukahara Vault (Tsukahara)

Término

Término

Tsukahara Vault

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

Disciplina

Actividad física y deporte (531)

Temática

Gimnasia Artística

Definición del término

A handspring with a half (or quarter) turn onto the vaulting table.

Fuente / Autor (del término)

Warshaw, B. (2019). What's The Difference Between A Kasamatsu & A Tsukahara? En FLOGYMNASTICS. <https://www.flogymnastics.com/articles/6317149-whats-the-difference-between-a-kasamatsu-a-tsukahara>

Contexto del término

The main emphasis in the methodology to optimize the Tsukahara vault is to achieve ideal flight paths, to increase height and length of flight II, to extend the flight time which contributes to increased difficulty manifested in the number of rotation degrees of the body on a longitudinal axis or the number of rotations made by the athlete on a transversal axis to landing. The video analysis is an important method of recording direct observation and helps to share the stage film moments, allowing technical improvement and knowledge of kinematic and dynamic characteristics of motion parameters with the possibility to compare and evaluate the differences between athletes or the same athlete performance in time.

Fuente / Autor (del contexto)

Marian, C., Ion, M., y Vladimir, P. (2012). Study of biomechanics characteristics of Tsukahara vault in Women's Artistic Gymnastics. Procedia-Social and Behavioral Sciences, 46, 3742-3746.

Español**Equivalente en español**

Tsukahara

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

entrada de redondilla al caballo

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Inversión adelante con 1/4 o 1/2 giro (180°) en la primera fase de vuelo, seguido de un mortal atrás con o sin giro en la segunda fase de vuelo.

Fuente / Autor (del término en español)

Federación Internacional de Gimnasia. (2020). Código de Puntuación 2022 - 2024 (Helena Lario, Trad.).

Contexto del término en español

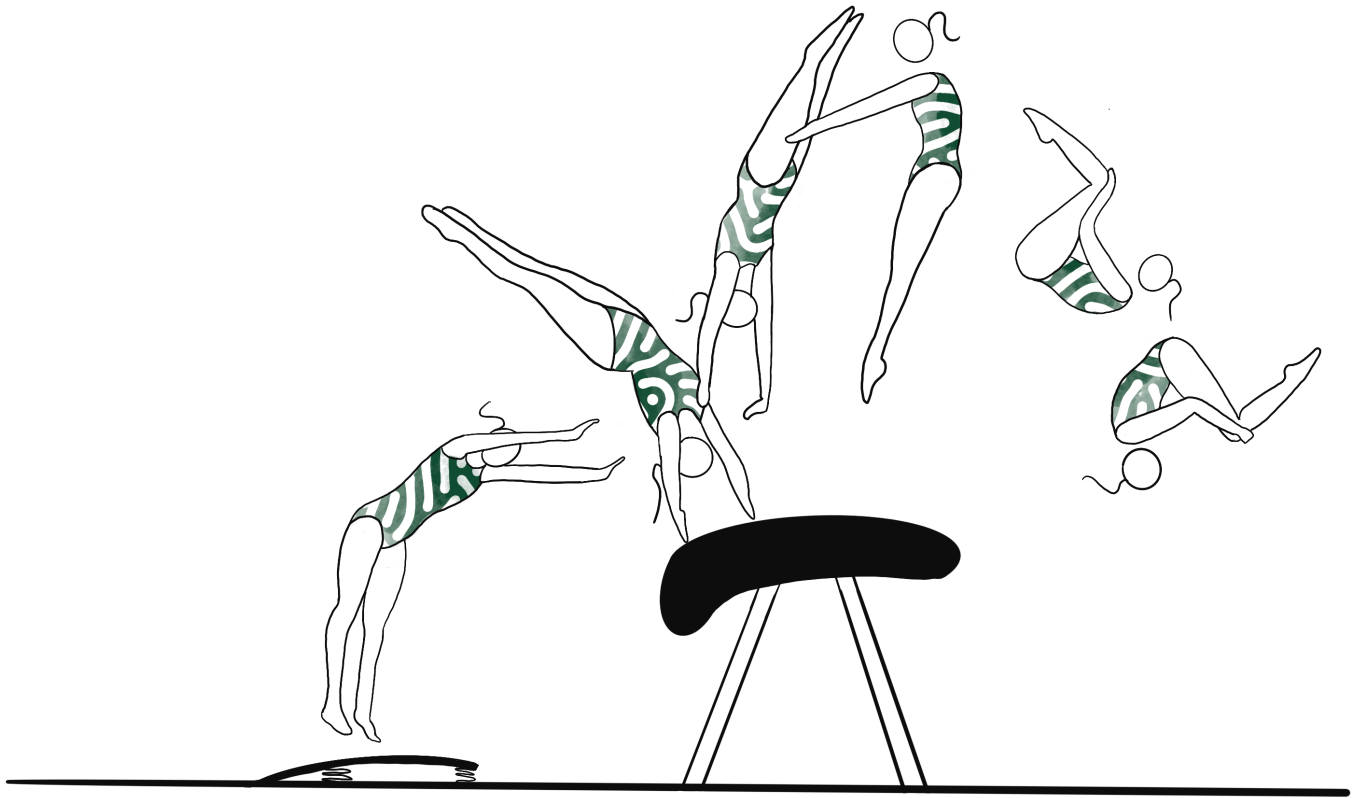
Descripción de la "Tsukahara": Realizar una carrera enérgica y entrada al botador. Después del impulso sobre el botador, realizar una entrada de redondilla y colocar las manos sobre la tabla de salto. Al contacto de las manos con la tabla de salto, el cuerpo debe mostrar una posición extendida, ligeramente arqueada, la cual favorecerá la acción de courbet necesaria para el ascenso del cuerpo en la segunda fase de vuelo. Inmediatamente después, la gimnasta deberá dirigir el tronco hacia atrás-arriba y comenzar la rotación en torno al eje transversal rotando la cadera al frente y agrupando el cuerpo flexionado, la cadera, rodillas, tronco y cuello.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Federación Mexicana de Gimnasia. (2008). Salto de Caballo. En Federación Mexicana de

Multimedia

Imagen



Fuente / Autor imagen

Propia

Video YouTube

<https://youtu.be/OnJKJbQicB8>

Fuente / Autor video

Propia

Notas para la traducción

Remision

- [layout position \(posición extendida\)](#)
- [snap down \(courbet\)](#)
- [round-off \(redondilla\)](#)

Comentarios

Se prefiere el uso del préstamo como técnica de traducción; sin embargo, también es correcto el uso de la explicación (entrada de redondilla al caballo).

Formatos de descarga

- [PDF](#)
- [CSV](#)
- [XLS](#)
- [TXT](#)